

جامعة الموصل

كلية الآداب

قسم الترجمة



تقرير مطابقة المعايير للعام الدراسي 2020-2021

كلية الآداب/ قسم الترجمة

وفق معايير (الاعتماد البرامجي هيئة تقويم التعليم والتدريب)

Education & Training Evaluation Commission

رقم الصفحة	المحتويات	ت
2	اسم القسم :	1
5-3	أهداف ورؤية ورسالة القسم	2
5	الاهداف العامة للكلية:	3
7-6	تاريخ التأسيس: تاريخ بدء الدراسة في القسم	4
7	وصف موجز للقسم ولفروعه، والعدد الاجمالي لاقسامه وبرامجه	5
11-8	جداول إحصائية تتضمن ما يلي: • عدد التدريسيين موزعين حسب الجنس والشهادة واللقب العلمي • عدد الطلبة حسب الشهادة ونوع الدراسة صباحية ومساءية والجنس	6
11	حالة الاعتماد البرامجي السابقة للكلية ان وجدت	7
13-11	مطابقة المعايير	8
11	المعيار الاول والثاني	9
12	المعيار الثالث والرابع	10
13	المعيار الرابع والخامس والسادس	11

## اسم وعنوان الكلية التعليمية

اسم الكلية	العنوان	ايميل الاتصال
الآداب/ قسم الترجمة	جامعة الموصل	<a href="https://www.uomosul.edu.iq/ar/arts">https://www.uomosul.edu.iq/ar/arts</a>

### الرؤيا والرسالة والأهداف لقسم الترجمة:

**الرؤيا:** تحقيق الريادة والتميز في مجالات التعليم، وانتاج المعرفة ونشرها وخدمة المجتمع للوصول الى مركز متقدم بين اقسام الترجمة في الجامعات العراقية والعربية والتميز في جميع مجالات الترجمة سعيا لخدمة المجتمع.

**الرسالة:** إعداد ملاكات علمية ومهنية في مجال الترجمة تلائم حاجات السوق وتطلعات المجتمع وقيمه.

#### **أهداف برنامج قسم الترجمة:**

- إعداد الملاكات الفنية في الترجمة وسد الحاجة المتزايدة الى المترجمين في مجالات العمل المختلفة في الدوائر والمؤسسات الرسمية ودور الصحافة والإذاعة والتلفزيون وغيرها.
- تطوير المعرفة النظرية والتطبيقية في الترجمة والنقل اللغوي في مختلف فروع المعرفة العلمية والأدبية والسياسية والقانونية والإعلامية.
- تهيئة وتأهيل الطلبة لمتابعة الدراسة في الدراسات العليا خلال تطوير المهارات الفكرية والعلمية والبحثية لديهم.
- تكوين القدرة على الاستماع الصحيح والقراءة السليمة والفهم الدقيق للنصوص وتحليلها في اللغة الانكليزية.
- تعزيز التواصل الثقافي والاجتماعي مع الحضارات الأخرى ونقل كل ما يلائم ثقافتنا العراقية.
- تنمية التذوق اللغوي الذي يمكن الطلبة من تحديد الفروق بين النصوص والمعاني والأساليب التعبيرية اللفظية.
- تزويد الطلبة بالمهارات اللازمة للترجمة ومعرفة أساليبها والرفع من مهاراتهم النقدية بشأن الترجمة التحريرية والفورية.
- تزويد طلبة القسم بالمعرفة اللغوية اللسانية الكافية باللغتين العربية والانكليزية والتي تمنحهم القدرة على ترجمة أنواع مختلفة من النصوص في حقول معرفية متنوعة في اللغتين العربية والانكليزية .
- تدريب الطلبة على استخدام أدوات الترجمة التقنية الحديثة التحريرية والشفوية.
- بناء شراكات فاعلة مع المجتمع المحلي من خلال إعداد كوادر ذات كفاءة عالية في مجال الترجمة التحريرية والشفوية.
- رعاية وتشجيع الطلبة الموهوبين ممن يمكن ان يتخصصوا بفروع الترجمة المختلفة.

- تطوير القدرة الشخصية النفسية والعلمية لطلبة القسم بممارسة الترجمة بأنواعها داخل أروقة القسم خصوصا الترجمة البصرية والتعاقبية والفورية.
- الموازنة بين الاتجاهات النظرية والواقع العملي في علم الترجمة.
- مواكبة المستجدات العلمية الحديثة في التخصص والعمل على توظيفها.
- تفعيل التعليم الالكتروني في علم الترجمة.
- توظيف طرائق التدريس والتقنيات والوسائل التعليمية الحديثة في تدريس الترجمة.

### **Vision, Mission, and Objectives:**

**Vision:** achieving leadership and excellence in education, knowledge production and dissemination, and community service to reach an advanced position among translation departments in Iraqi and Arab universities and excellence in all fields of translation in pursuit of community service.

**Mission:** preparing scientific and professional cadres in the field of translation that suit market needs and the aspirations and values of society.

### **Program Objectives of the Translation Department:**

- Preparing technical staff in translation and filling the growing need for translators in the various work fields in official departments and institutions, the press, radio and television, and others.
- Developing theoretical and applied knowledge in translation and linguistic transmission in various branches of scientific, literary, political, legal, and media knowledge.
- Preparing and qualifying students to pursue postgraduate studies by developing their intellectual, scientific, and research skills.
- Empowering the ability of correct listening, proper reading, accurate understanding of texts, and analyzing them in the English language.
- Promoting cultural and social communication with other civilizations and transferring everything that suits our Iraqi culture.
- Developing linguistic taste that enables students to identify differences between texts, meanings, and verbal expressive styles.

- Providing students with the necessary skills for translation, knowing its methods, and raising their critical skills regarding written translation and simultaneous interpretation.
- Providing the students of the department with sufficient linguistic knowledge in Arabic and English, which gives them the ability to translate different types of texts in various fields of knowledge in Arabic and English.
- Training students on modern technical translation tools, written translation, and simultaneous interpreting.
- Building effective partnerships with local community institutions through preparing highly qualified cadres in written translation and simultaneous interpreting.
- Sponsoring and encouraging talented students who can specialize in different branches of translation.
- Developing the personal psychological and scientific abilities of the students of the department by practicing translation of all kinds within the corridors of the department, especially sight translation, consecutive translation, and simultaneous interpreting.
- Harmonization between theoretical trends and practical reality in the science of translation.
- Keeping up with the recent scientific developments in specialization and employing them.
- Activating e-learning in the science of translation.
- Employing modern teaching methods, techniques, and teaching aids in teaching translation.

## هيكلية القسم:

### الهيكل الإداري لقسم الترجمة:

يتكون قسم الترجمة من رئيس القسم وتدرسيين وتدرسيات، يضم القسم الدراسة الصباحية والمسائية، قسم الترجمة يبدأ الدراسة التخصص من المرحلة الأولى ويضم مواد تخصص ومواد عامة التي هي من متطلبات الكلية ومتطلبات الجامعة، يتخرج الطالب من القسم حاملين معهم شهادة البكالوريوس في الآداب/الترجمة اللغة الانكليزية واللغة العربية، كما يضم القسم ايضا الدراسات العليا دراسة الماجستير في تخصص الترجمة، تحتوي بناية القسم على غرفة رئيس القسم عشر غرف للتدرسيين والتدرسيات، فضلا عن سبع غرف دراسية تعد صفوفًا للمراحل الدراسية، كما يضم قسم الترجمة، مختبر للصوت. وغرفة للموظفين الإداريين وغرف للجان الامتحانية.

### نبذة عن قسم الترجمة:

أسم ولقب رئيس القسم: أ.د عبد الرحمن احمد عبد الرحمن

قسم الترجمة من الاقسام العريقة في كلية الآداب، ويعد من اوائل الاقسام التي انشأت فيها، ويعود تأسيسه الى عام 1987 يقضي الطلبة فيه اربع سنوات لنيل شهادة البكالوريوس في الترجمة. بدأت الدراسة في الماجستير عام 1993-1994 والدكتوراه في العام 2001-2002..

- مخرجات قسم الترجمة في البكالوريوس قائمة على تخريج طلبة مؤهلين أن يخوضوا تجربة الترجمة في دوائر الدولة، فضلاً عن تأهيلهم للتدريس في قطاعات الدولة التعليمية المختلفة، أو العمل في مجال المنظمات المحلية والعالمية، إكساب الطالب المعارف المتعلقة بعلم الترجمة، دراسة وفهم علم الترجمة، اكتساب المهارات لعرض الأفكار والعمل ضمن فريق واحد وذلك من خلال مشاريع التخرج، اكتساب الأسس التعليمية السليمة للتفاعل مع التطورات المستقبلية في هذا المجال الحيوي، تأهيل الطلبة للدراسات العليا في مجال الترجمة إعداد الطلبة لسوق العمل وتنمية قدراتهم على التفاعل والتواصل مع الآخرين من خلال المشاركة الفعالة في مجال التدريب الميداني.

## الشهادة والتخصص العام والدقيق لكل تدريسي:

ت	الاسم الرباعي واللقب	اللقب العلمي	الشهادة	التخصص العام والدقيق
1.	عبدالرحمن احمد عبدالرحمن احمد القزاز	استاذ	دكتوراه	ترجمة
2.	لقمان عبد الكريم ناصر خضير السنجري	استاذ	دكتوراه	ترجمة
3.	هاله خالد نجم العكيدي	استاذ	دكتوراه	النحو الانكليزي
4.	سالم يحيى فتحي صالح النعيمي	استاذ	دكتوراه	ترجمة
5.	غادة بكر مرعي أوحيد العبيدي	استاذ مساعد	ماجستير	ترجمة
6.	نجاهة عبدالرحمن حسن عبدالرحمن الطائي	استاذ مساعد	دكتوراه	ترجمة
7.	الاء احمد حسن حسان	استاذ مساعد	دكتوراه	لغة عربية
8.	عصام طاهر محمد صالح العبيدي	استاذ مساعد	ماجستير	ترجمة
9.	ليث نوفل محمد حسن	استاذ مساعد	ماجستير	ترجمة
10.	محمد طاهر صطام عبدالعزيز	استاذ مساعد	ماجستير	ترجمة
11.	اسامة حميد ابراهيم سلطان العجيلي	استاذ مساعد	ماجستير	ترجمة
12.	محمد ابراهيم حمود عاشق	مدرس	دكتوراه	ترجمة
13.	عذبة عدنان احمد عزت قاسم	مدرس	دكتوراه	ترجمة
14.	انفال قبيس سعيد عبد الفتاح الفهادي	مدرس	دكتوراه	ترجمة
15.	فوز قيدار محمد صالح يحيى حسين العباس	مدرس	دكتوراه	ترجمة
16.	نور هشام قاسم خليل العطار	مدرس	ماجستير	ترجمة
17.	ماهر عبدالجواد سعيد سليم	مدرس	ماجستير	ترجمة
18.	ثامر عبدالجبار نصيف جاسم	مدرس	دكتوراه	لغة عربية
19.	قصي بشير ابراهيم	مدرس	ماجستير	ترجمة
20.	أسامة مصباح محمود داود	مدرس	ماجستير	ترجمة
21.	احمد محمد عبيد ضمرة	مدرس	ماجستير	ترجمة
22.	جمان عدنان حسن عبدالرحمن حسين العباس	مدرس	ماجستير	ترجمة

ترجمة	دكتوراه	مدرس	سماح محمود ناصر حسين الرملي	23.
ترجمة	ماجستير	مدرس	صبا جاسم محمد حسن	24.
ترجمة	ماجستير	مدرس	احمد فيصل يونس وهب	25.
ادب حديث	ماجستير	أستاذ مساعد	علي حمادة مكلد جاسم الجبوري	26.
ترجمة	دكتوراه	مدرس	ماهر سامي حسن علي الذنون	27.
ترجمة	ماجستير	مدرس	صفوان ادريس ذنون احمد حيدران	28.
ترجمة	ماجستير	مدرس	اوس عادل عبدالوهاب احمد النعيمي	29.
ترجمة	ماجستير	أستاذ مساعد	انوار عبدالوهاب جاسم محمد الجنابي	30.
علم لغة	ماجستير	مدرس	سنابل ازهر سليمان صالح	31.
ترجمة	ماجستير	مدرس	ضحى غانم محمد حسين المولى	32.
ترجمة	ماجستير	مدرس مساعد	علي يوسف محمود حمادي البارودي	33.
ترجمة	ماجستير	مدرس مساعد	محمد طه ياسين حمش النعيمي	34.
ترجمة	ماجستير	مدرس مساعد	محمود أحمد محمود عبد الرازق	35.
ترجمة	ماجستير	مدرس مساعد	عمار أحمد محمود عبد الرازق الحريثي	36.
ترجمة	ماجستير	مدرس مساعد	زينب فهمي احمد محمد الخياط	37.
ترجمة	ماجستير	مدرس مساعد	محمد فائق علي صالح العزاوي	38.
ترجمة	ماجستير	مدرس مساعد	ماهر حسين علي ساداني	39.
ترجمة	ماجستير	مدرس مساعد	فارتين حنا شابا بهنام ال حنوق	40.
ادب انكليزي	ماجستير	مدرس مساعد	محمد وليد أسعد محمد السعدي	41.
ترجمة	ماجستير	مدرس مساعد	صفاء علي حسين احمد الطائي	42.
ترجمة	ماجستير	مدرس مساعد	صفوان حميد صافي	43.



## اللجان المشكلة في قسم الترجمة

اللجنة الامتحانية	اللجنة العلمية	لجنة الدراسات العليا	لجنة البحوث
1- لقمان عبدالكريم (رئيساً) 2- قصي بشير 3- أوس عادل 4- نور هشام 5- أحمد عبيد 6- ماهر حسين 7- عمار احمد 8- احمد فيصل 9- صفوان حميد	1- عبدالرحمن احمد (رئيساً) 2- لقمان عبدالكريم 3- سالم يحيى 4- هالة خالد 5- ياسر يونس 6- غادة بكر	1- عبدالرحمن احمد (رئيساً) 2- هالة خالد 3- محمد نهاد 4- ليث نوفل 5- انفال قبيس 6- ماهر سامي 7- الاء احمد 8- نجاة عبدالرحمن	1- نجاة عبدالرحمن (رئيساً) 2- عذبه عدنان 3- محمد طه 4- علي يوسف 5- ثامر عبدالجبار 6- عمار احمد 7- احمد فيصل
لجنة متابعة الدروس الالكترونية	لجنة التدقيق	لجنة تقييم الأداء	لجنة الارشاد (الصباحي)
1- عبدالرحمن احمد (رئيساً) 2- لقمان عبدالكريم 3- هالة خالد 4- سالم يحيى 5- أوس عادل 6- قصي بشير	1- سالم يحيى (رئيساً) 2- غادة بكر 3- زينب فهمي 4- صفوان ادريس 5- ليث نوفل 6- انوار عبدالوهاب 7- صفاء علي	1- زينب فهمي (عضو الأرتباط) 2- الاء احمد 3- ياسر يونس 4- صفوان ادريس	1- عذبه عدنان (رئيساً) 2- فوز قيذار 3- انفال قبيس 4- أنوار عبدالوهاب 5- محمد فائق 6- سنابل ازهر (لجنة ارشاد الدراسة المسائية) 7- احمد عبيد 8- محمد ابراهيم 9- علي حماده 10- ضحى غانم 11- عمار احمد 12- محمد وليد
لجنة استقبال الطلبة	لجنة النشاطات الاجتماعية	لجنة مجلس القسم	
1- نور هشام 2- سماح محمود 3- علي يوسف 4- سماح محمود 5- سنابل أزهر 6- أسامة مصباح 7- جمان عدنان 8- فارتين حنا (لجنة الدراسة المسائية) 9- ثامر عبدالجبار 10- علي حماده 11- ضحى غانم 12- محمد طه 13- محمد وليد	1- محمد ابراهيم (رئيساً) 2- فوز قيذار 3- ماهر حسين 4- صفاء علي 5- محمد فائق 6- صفوان حميد 7- سماح محمود 8- أسامة مصباح 9- فارتين حنا 10- جمان عدنان	1. عبدالرحمن احمد (رئيساً) 2. لقمان عبدالكريم 3. غادة بكر 4. ياسر يونس 5. قصي بشير 6. أوس عادل 7. علي حمادة 8. ضحى غانم 9. علي يوسف 10. محمد طه	

## اللجان المشكلة في قسم الترجمة

اللجنة العلمية	اللجنة الامتحانية
1- أ.د عبدالرحمن احمد عبدالرحمن (رئيساً) 2- أ.د لقمان عبدالكريم ناصر 3- أ.د سالم يحيى فتحي 4- أ.د هالة خالد نجم 5- أ.م.د ياسر يونس احمد 6- أ.م غادة بكر مرعي	1- أ.د لقمان عبدالكريم ناصر (رئيساً) 2- م. قصي بشير ابراهيم 3- م.د أوس عادل عبدالوهاب 4- م.م.د نور هشام قاسم 5- م. أحمد محمد عبيد 6- م. م ماهر حسين علي 7- م. م عمار احمد محمود 8- م. احمد فيصل يونس 9- م. م صفوان حميد صافي
لجنة التدقيق	لجنة الدراسات العليا
1- أ.د سالم يحيى خلف (رئيساً) 2- أ.م غادة بكر مرعي 3- م.م زينب فهمي احمد 4- م. صفوان ادريس 5- أ.م ليث نوفل محمد 6- م. انوار عبدالوهاب جاسم 7- م. م صفاء علي حسين	1- أ.د عبدالرحمن احمد عبدالرحمن (رئيساً) 2- أ.د هالة خالد نجم 3- أ.م.د محمد نهاد 4- أ.م ليث نوفل محمد حسن 5- م.د انفال قبيس سعيد 6- م.د ماهر سامي حسن علي 7- أ.م.د الاء احمد حسن 8- أ.م.د نجاة عبدالرحمن حسن
	لجنة الارشاد (الصباحي)
	1- م.د عذبه عدنان احمد (رئيساً) 2- م.د فوز قيدير محمد 3- م.د انفال قبيس سعيد 4- م. أنوار عبدالوهاب جاسم 5- م. م محمد فائق علي 6- م. سنابل ازهر سليمان (لجنة ارشاد الدراسة المسائية) 7- م. احمد محمد عبيد 8- م.د محمد ابراهيم 9- م. علي حماده مكد 10- م. ضحى غانم محمد 11- م. م عمار احمد محمود 12- م. م محمد وليد اسعد

العدد الإجمالي لطلاب المراحل الدراسية صباحي ومساءلي في قسم الترجمة للعام الدراسي 2020-2021:

عدد التدريسين: 43 تدريسي

عدد الطلبة: للأربع مراحل: الدراسة الصباحية والمسائية:

## الدراسة الصباحية:

المرحلة الاولى	المرحلة الثانية	المرحلة الثالثة	المرحلة الرابعة	العدد الكلي
55	69	84	77	285

## الدراسة المسائية:

المرحلة الاولى	المرحلة الثانية	المرحلة الثالثة	المرحلة الرابعة	العدد الكلي
36	55	23	32	146

## الدراسات العليا من حيث:

الكادر التدريسي: خبرة الكوادر في مجال التدريس والبحث العلمي يمتلك الكادر التدريسي في قسم الترجمة خبرة علمية وعملية في تدريس وتخرج طلبة الدراسات العليا وايضا البحث العلمي. حيث يعد الكادر التدريسي للقسم مزيجا متناغما من خبرات متنوعة.

الاختصاصات المختلفة: يوجد العديد من الاختصاصات في قسم الترجمة منها علم اللغة الانكليزي ، الترجمة ، اللغة العربية، الرواية.

الاعتماد على المصادر العلمية الحديثة والمتطورة والاعتماد على الكتب المنهجية والكتب الالكترونية

المتوفرة في القسم ومواقع الانترنت في تطوير اسلوب التدريس والتقنيات الحديثة للبحث العلمي .

طلبة الدراسات العليا - معدل المنافسة للقبول :

الماجستير: ٦٥% الدكتوراه: ٧5%

عدد المقبولين في الدراسات العليا للعام 2020--2021

الماجستير: 14

الدكتوراه: 13

الحصول على شهادة الاعتماد الأكاديمي :لم يحصل القسم الى الان على شهادة اعتماد أكاديمي.

على الرغم من الأعداد الكبيرة من الطلبة الذين يتخرجون كل عام، لا توجد اليه حقيقية في القسم لمتابعة الخريجين سواء على صعيد خريجي الدراسات الأولية والعليا. وان الألية المتبعة هي بسيطة وتتم من خلال تواصل التدريسيين او لجان الارشاد مع الطلبة. لذلك هناك حاجة الى تبني منصة لمتابعة الخريجين.

إن مطابقة المعايير مع أداء القسم وتقرير التقييم الذاتي (٢٠٢٠-٢٠٢١)

لقد اشتملت معايير الاعتماد البرامجي وفق البرنامج اعلاه على ستة معايير وهي كالآتي تمت

مطابقتها مع معايير التقييم الذاتي لقسم الترجمة: وهي كالآتي:

### المعيار الاول: الرؤية والرسالة والاهداف:

#### **وصف المعيار:**

لدى البرنامج رسالة واضحة ومناسبة ومتسقة مع رسالة القسم، وتدعم تطبيقها، وتكون موجهة للتخطيط وصنع القرار، وترتبط بها أهداف البرنامج وخطته، وتراجع بصورة دورية، توجه رسالة البرنامج وأهدافه جميع عملياته وأنشطته (مثل: التخطيط، واتخاذ القرارات، وتخصيص الموارد، وتطوير الخطة الدراسية) يتابع القائمون على البرنامج مدى تحقق أهدافه من خلال مؤشرات أداء محددة.

لأجل الاستفادة من نقاط القوة في القسم وتطويرها وتنميتها والحد من نقاط الضعف وتوجيه أصحاب القرار في القسم نحو اتخاذ قرارات صحيحة لتحديد الملامح المستقبلية، للقسم ومواجهة التحديات ومواكبة التطور. قام القسم ببناء الخطة الاستراتيجية (المرفق 1) من خلال التخطيط لها وتشكيل لجنة من المختصين في القسم (المرفق 2)

### المعيار الثاني: إدارة البرنامج وضمان جودته:

#### **وصف المعيار:**

يقوم البرنامج بتحليل بيانات التقييم سنوياً (مثل: بيانات مؤشرات الأداء والمقارنة المرجعية، ومدى تقدم الطلاب، ومعدلات إتمام البرنامج، وتقييمات الطلاب للبرنامج والمقررات والخدمات، وآراء الخريجين وجهات التوظيف)، ويستفاد منها في عمليات التخطيط والتطوير واتخاذ القرارات. يتوفر قدر كافٍ من المرونة والصلاحيات تسمح للقائمين على البرنامج بإحداث التطوير والتغيير اللازم؛ استجابة للمستجدات ولنتائج عمليات التقييم الدوري للبرنامج ومقرراته الدراسية، لدى البرنامج قيادة فعالة تقوم بتطبيق الأنظمة والسياسات واللوائح المؤسسية، وتقوم بالتخطيط والتنفيذ والمتابعة وتفعيل نظم الجودة التي تحقق التطوير المستمر لأدائه في إطار من النزاهة والشفافية والعدالة والمناخ التنظيمي الداعم للعمل في (المرفق رقم 4). البرنامج بتطبيق الضوابط المؤسسية للشراكة التعليمية والبحثية بما يضمن جودة جميع جوانب البرنامج، بما في ذلك المقررات الدراسية والمواد التعليمية والتدريس ومعايير تحصيل الطلاب والخدمات المقدمة،

### المعيار الثالث: التعليم والتعلم:

#### **وصف المعيار:**

تتنوع استراتيجيات التعليم والتعلم وطرق التقييم في البرنامج بما يتناسب مع طبيعته ومستواه، وتعزز القدرة على إجراء البحوث العلمية، وتضمن اكتساب الطلاب لمهارات التفكير العليا والتعلم الذاتي. يطبق البرنامج نظاماً فعالاً لتقويم أداء القيادات وهيئة التدريس والموظفين وفق معايير وآليات واضحة ومعلنة، تضمن العدالة والشفافية والمساءلة، ويستفاد من نتائج التقييم في تقديم التغذية الراجعة والتحسين والتطوير وأن تكون خصائص الخريجين ومخرجات التعلم في البرنامج محددة بدقة، ومتسقة مع متطلبات

الإطار الوطني للمؤهلات، ومع المعايير الأكاديمية والمهنية، ومتطلبات سوق العمل. ويجب أن يتوافق المنهج الدراسي مع المتطلبات المهنية، وأن تطبق هيئة التدريس استراتيجيات تعليم وتعلم وطرق تقويم متنوعة وفعالة تلائم مخرجات التعلم المختلفة، كما يجب أن يتم تقويم مدى تحقق مخرجات التعلم من خلال وسائل متنوعة، ويستفاد من النتائج في التحسين المستمر. ينظر (المرفق رقم 5)

### المعيار الرابع: الطلبة:

#### وصف المعيار:

يُعرّف البرنامج الطلاب بحقوقهم وواجباتهم وقواعد السلوك، وإجراءات التظلم والشكاوي والتأديب، بوسائل متنوعة، ويطبّقها بعدالة أن تكون معايير وشروط قبول الطلاب في البرنامج واضحة ومعلنة، وأن يتم تطبيقها بعدالة، وأن تكون المعلومات الخاصة بالبرنامج ومتطلبات إكمال الدراسة فيه متوفرة، ويجب أن يتم تعريف الطلاب بحقوقهم وواجباتهم، كما يجب على البرنامج تقديم خدمات التوجيه والإرشاد الفاعلة والأنشطة غير الصفية والإثرائية لطلابه، وأن يعمل البرنامج على تقويم وجودة جميع الخدمات والأنشطة المقدمة لطلابه، وتحسينها ومتابعة خريجه ينظر المرفق رقم (6)

تتوفر لطلاب البرنامج أنشطة لا صفية في العديد من المجالات لتنمية قدراتهم ومهاراتهم، ويتخذ البرنامج الإجراءات المناسبة لدعم وتحفيز مشاركتهم.

### المعيار الخامس: هيئة التدريس:

#### وصف المعيار:

يتوفر في أعضاء هيئة التدريس الكفاءة اللازمة (مثل: المؤهلات والشهادات والرخص المهنية والخبرة اللازمة)، وفاعلية التدريس، وتطبق آليات مناسبة للتحقق منها\* أن يتوفر في البرنامج الأعداد الكافية من هيئة التدريس المؤهلين ذوي الكفاءة والخبرة اللازمة للقيام بمسؤولياتهم. تشارك هيئة التدريس بانتظام في أنشطة أكاديمية (مثل: المشاركة في المؤتمرات وحلق النقاش، والمشروعات البحثية، وتحكيم الرسائل والبحوث) بما يضمن درايتهم بأحدث التطورات في مجال تخصصاتهم، وتعد مشاركتهم في هذه الأنشطة وإنتاجهم العلمي من محكات تقييمهم وترقياتهم. أن تكون هيئة التدريس على دراية بالتطورات الأكاديمية والمهنية في تخصصاتهم، وتشارك في أنشطة البحث العلمي وخدمة المجتمع، وتطوير البرنامج والأداء المؤسسي، وأن يتم تقويم أدائهم وفق معايير محددة، ويستفاد من النتائج في التطوير ينظر (المرفق رقم 7).

### المعيار السادس: مصادر التعلم والمرافق والتجهيزات:

#### وصف المعيار:

يتوفر للبرنامج المعامل والمختبرات والتجهيزات الحاسوبية والتقنية والمواد الملائمة للتخصص والكافية لإجراء البحوث والدراسات العلمية وفقاً لأهدافه، وتطبق آليات مناسبة لصيانتها وتحديثه تتوفر جميع متطلبات الصحة والسلامة العامة والمهنية في المرافق والتجهيزات والأنشطة التعليمية والبحثية.\* أن تكون مصادر التعليم والمرافق والتجهيزات كافية لتلبية احتياجات البرنامج ومقرراته الدراسية، وتتاح لجميع المستفيدين بتنظيم مناسب، كما يجب أن يشترك هيئة التدريس والطلاب في تحديدها بناءً على الاحتياجات، ويقومون فعاليتها. ينظر المرفق رقم (8).

تم الاطلاع على تقرير (مطابقة المعايير) وتمت المصادقة عليها من قبل:  
اللجنة العلمية:

شعبة ضمان الجودة وتقويم الاداء:

معاون العميد للشؤون العلمية:

العميد: